



**Elternvereinigung**  
der Europäischen Schule Karlsruhe e.V.

## Jahresbericht der Elternvereinigung 2018

### **Einleitung**

Die Elternvereinigung (PA) ist eine aktive Vereinigung, die die Interessen der Eltern innerhalb der Europäischen Schule Karlsruhe vertritt. Der Verein ist eine gemeinnützige Organisation und die Mitgliedschaft ist freiwillig. Die Mitglieder des PA-Ausschusses (im Folgenden: Ausschuss) vertreten die Eltern auf allen Ebenen des Schulsystems und in den verschiedenen Brüsseler Ausschüssen. Sie alle arbeiten freiwillig zum Nutzen aller Schüler und Eltern in der ESK und können die Entscheidungen des Managements vor Ort und auf der Systemebene der Europäischen Schulen beeinflussen. Die Rolle der PA ist für die Europäischen Schulen einzigartig. Daher ist es sehr wichtig, dass die PA aktiv ist und Eltern diese seltene Gelegenheit nutzen. Der Mitgliedsbeitrag beträgt derzeit 30 Euro pro Familie und Schuljahr.

Alle Details finden Sie auf der ESK PA-Website: [www.esk-eltern.de](http://www.esk-eltern.de)

### **Jahresrückblick**

Im vergangenen Jahr fand die Jahreshauptversammlung der PA am 22. Februar 2018 statt. Die anwesenden Mitglieder des Vereins stimmten dem Jahresbericht des Vorjahres zu, und der neue PA-Ausschuss wurde während der Hauptversammlung gewählt. Die Finanzbuchhaltung wurde geprüft und von der Versammlung genehmigt. Die vollständigen Protokolle der Generalversammlung finden Sie auf der Website der PA.

Der neu gewählte PA-Ausschuss trat am 28. Februar 2018 zum ersten Mal zusammen. Gewählt wurden Präsident Debjani Basu, Vizepräsident Ilka von Bauer Monteiro de Paula, Schatzmeister Brynn Thompson-Renz.

Die anderen 14 Ausschussmitglieder sind - Pierre Brun, Cristina Chinese, Letizia Dalle Donne, Caroline Diebold, Tatjana Grepp, Annika Koltes, Eleonor Kutzner, Felicitas Martens, Alice Salza, Bill Scott-Stewart, Anke Maria Thorbruegge, Magdalena Toma, Olaf Walter und Gessica Zublena.

Thorsten Reineke hat zugesagt, als Beobachter im Ausschuss zu bleiben. Aaron Gilbee und Mohammad Shanawaz Babu Sheik bekundeten ihr Interesse, auch als Beobachter am Ausschuss

teilzunehmen.

Die anderen Zuständigkeiten im Namen des Ausschusses sind:

Kommunikation: Thorsten Reineke

Ausserschulischen Aktivitäten: Brynn Thompson-Renz

Kantine: Eleonor Kutzner, Magdalena Toma, Caroline Diebold, Felicitas Martens

EuroBoutique: Eleonor Kutzner, Magdalena Toma

Interparents: Alice Salza, Cristina Chinese

SWALS: Letizia Dalle Donne

Transport: Olaf Walter, Anke Maria Thorbruegge

Website: Felicitas Martens, Annika Koltjes

Koordinator der Veranstaltungen: Eleonor Kutzner

Anke Maria Thorbruegge musste aus persönlichen Gründen das PA-Komitee niederlegen. Nach ihrem Rücktritt trat Frau Basu der Lenkungsgruppe des Verkehrsausschusses bei. Außerdem ging Frau von Bauer Monteiro de Paula in den Mutterschaftsurlaub, und Herr Scott-Stewart übernahm ihre Aufgaben. Die Mitglieder des PA-Ausschusses vertreten jede Sprachsektion in der Sekundar- und Grundschule.

Außerdem sind Anja Bühner, Amy Chia-Gaess und Cristina Chinese für die Organisation und Koordination der Aktivitäten nach der Schule verantwortlich..

## **Ziele der PA**

Im Jahr 2018 lagen die Prioritäten der PA in folgendem Bereich:

- Unterstützung der Kommunikation zwischen der Schule und den Eltern
- Unterstützung beim Aufbau und Erhalt eines positiven Schulgeistes
- Förderung pädagogischer Projekte und Unterstützung laufender Projekte
- Enge Überwachung und Beteiligung der Änderungen des Kennzeichnungssystems und des Lehrplans von Secondary vorgenommen.

Einige der Aktivitäten, die wir erfolgreich unterstützt haben, waren:

- Organisation und Förderung von Buchpreisen für die OS-Schüler
- Finanzielle Unterstützung für
  - DELF - Französisches Sprachdiplom
  - verschiedene Projekte während der Projektstage, sowohl in der Grundschule als auch in der Oberschule
  - Klassenfahrten für Kinder von Familien, die sich in finanziellen Schwierigkeiten befinden
  - und verschiedene andere Klassenfahrten

Die Mitglieder des Ausschusses vertreten die Eltern in Sitzungen wie

- Monatliche Sitzungen des PA-Ausschusses

- Adhoc-Treffen mit der Geschäftsführung
- Treffen der PA / Elternvertreter
- Halbjährliche Verwaltungsratssitzungen der ESK
- Treffen des halbjährlichen Bildungsrates (Sekundarstufe und Grundschule)
- Sitzung des Schulberatungsausschusses (SAC)

Bitte senden Sie uns eine E-Mail, wenn Sie vollständige Informationen und Protokolle der verschiedenen Besprechungen wünschen.

*Webseite (Annika Koltes & Felicitas Martens)*

2018 hat sich bezüglich Kommunikation nach außen viel getan für die Elternvereinigung. Das alte Java System wurde auf ein modernes WordPress System umgestellt. Nachdem der Rahmen und die Struktur festgelegt waren, mussten Inhalte aktualisiert und übertragen werden.

Zum Zwecke der besseren Lesbarkeit und Auffindbarkeit von Informationen hat die Homepage der Elternvereinigung ein komplett neues Erscheinungsbild erhalten.

Vorteile sind nun Mehrsprachigkeit, Integration eines Online Shops für die außerschulischen Aktivitäten, und mehrere Möglichkeiten von System Seite die Mitgliederverwaltung und finanzielle Abrechnung zu optimieren.

Der Shop ging zum Start des Schuljahres 2018/19 live, so dass die Mitglieder die außerschulischen Aktivitäten bequem online buchen konnten. Auch Nichtmitglieder können nun mit zusätzlicher Zahlung ihrer Mitgliedsgebühren ihre Kinder zu den außerschulischen Aktivitäten anmelden. Wie bei jeder Umstellung von Systemen gab es natürlich auch bei uns teilweise Unsicherheiten oder Probleme. Unser Team inklusive unserer Verantwortlichen für Finanzen, Organisatoren der außerschulischen Aktivitäten und unseres begleitenden Programmierers war stets erreichbar und bemüht eine schnelle Lösung zu finden.

Seit Einführung des Online Shops ist es nun nicht mehr möglich, ohne Zahlung der Kurs- oder Mitgliedsgebühren einen Kurs zu besuchen.

Weiterhin ist es uns ein Anliegen die Kommunikation zu den Mitgliedern bzw. potenziellen Mitgliedern zu verbessern und optimieren. Hierfür gibt es bereits ein Info Blatt zur Aufklärung über den Elternverein und Planungen über die Reduzierung der „E-Mail-Flut“.

Wir freuen uns die Herausforderungen weiterhin anzunehmen und unterstützen Sie jederzeit in Ihren Belangen. Sollten Sie Ideen haben, die wir integrieren können oder WordPress Programmierer sein, freuen wir auf eine Nachricht von Ihnen.

## **Finanzbericht (Brynn Thompson-Renz)**

Eine Steuererklärung wurde im Jahr 2018 nicht eingereicht. Die nächste Steuererklärung für 2017-2019 muss 2020 eingereicht werden.

Die Einnahmen aus den Mitgliedsbeiträgen beliefen sich im Jahr 2018 auf 10.590 € (8460 € im Jahr 2017 und 8070 € im Jahr 2016). Der Anstieg ist auf die Einführung unserer EV-Website für außerschulische Aktivitäten zurückzuführen und darauf, dass alle Familien, die die Kurse nutzen, ihre Gebühren zahlen. Eine weitere wichtige Einnahmequelle war das Sommerfest, das mit 1882,68 € etwas höher war als das im Jahr 2017 verdiente 1822 €, aber deutlich weniger als das 3114 € im Jahr 2016. Dies ist möglicherweise auf das Sommerfest während eines Weltcup-Sonntags zurückzuführen während England spielte.

Im Jahr 2018 wurden mit 5230,19 € die größten Ausgaben für Schulprojekte getätigt, die meisten davon waren Schulreisen und Projektwochenprojekte. Die PA wurde in diesem Jahr stärker in die Finanzierung von Schulprojekten investiert als in 2017 mit 3434 EUR und 2016 in Höhe von 4321 EUR. Die sonstigen Aufwendungen beliefen sich auf 16.039,18 EUR, obwohl diese um 5928 EUR ab August auf das Konto Extracurricular Curricular Activities übertragen werden müssen bis Dezember 2018 (5719 EUR im Jahr 2017 und 2402 EUR im Jahr 2016). Die wesentlichen Aufwendungen im Jahr 2018 waren die Fertigstellung der Website in Höhe von 5514,88 €. In Anbetracht des Darlehens an das AA-Konto und der Website betragen die Ausgaben 4596,3 €.

Wie jedes Jahr unterstützten wir die Klassenfahrten nach Baden-Baden, den jährlichen Kangaroo Math-Wettbewerb, DELF, ein Konzert in der französischen Grundschule, das Chorfestival in Karlsruhe mit Straßenbahnkarten, Einkäufe in KG / Primary und Buchpreise am Ende des Schuljahres.

Die Ausgaben für den Tag der offenen Tür betragen 265,80, verglichen mit 1386 € im Jahr 2017 und 833 € im Jahr 2016. Der Tag der offenen Tür war in diesem Jahr von der Projektwoche getrennt. Wir haben Projekte mit 2492,50 € finanziert. Unsere Gesamteinnahmen aus dem Tag der offenen Tür beliefen sich auf 1299,34 € ohne die 798 € von Euroboutique, die zusammen mit der Euroboutique berechnet wurden, um die Ausgaben zu berücksichtigen, ohne sie pro Veranstaltung zuzuordnen.

Die Euroboutique erzielte im Jahr 2018 ein Ergebnis von 334,64 € (verglichen mit 535 € im Jahr 2017 und 830 € im Jahr 2016). Zum Verkauf wurden Hoodies, Polos und Caps gekauft. 2018 war ein gutes Jahr für die Euroboutique.

Im Jahr 2018 betrug der jährliche Beitrag für InterParents 1680 EUR. Reisekosten in Höhe von 2189,88 € stammten aus Brüssel; Zu beachten ist, dass die Kosten für 2018 2019 erstattet werden.

Für dieses Berichtsjahr wurden keine Mittel aus der SAP-Spende bezogen.

Der Sozialfonds wurde im Jahr 2018 für 9 Reisen in Höhe von insgesamt 1295 EUR verwendet (2017 wurden insgesamt 6 Reisen mit 727 EUR finanziert). Die PA erhielt für dieses Berichtsjahr Spenden in Höhe von 1432 €.

Der Gastschüler verließ die Schule im Sommer 2017. Für das neue Schuljahr 2018/2019 fielen somit keine Schulgebühren an. Es wurde jedoch ein Antrag gestellt und genehmigt, sein Abiturbuch für 33,85 € mit einem Restbetrag zu finanzieren. Es verbleibt ein Saldo von 1945,80 €.

Das Konto für außerschulische Aktivitäten wurde 2017 mit - 57,39 € geschlossen. Im Jahr 2018 betrug das Jahresendergebnis 1190,62 €. Das bereinigte Ergebnis für vom EV-Konto an das AA-Konto geliehene Beträge würde -4737,38 € betragen.

Am 31.12.2018 betrug der Kontostand 28.518,12 €. Dieser Betrag wird zur Zahlung von Gebühren und Auslagen bis Juni 2019 verwendet. Das EA-Konto wurde 2017 für 22.278,50 € geschlossen.

Das Ergebnis für 2018 ist mit -6039,86 € negativ. Grund waren außerordentliche Aufwendungen in Höhe von 5514,88 € für die Umsetzung der Website. Die Website hat bereits dazu beigetragen, dass im Jahr 2018 2130 € mehr Mitgliedsbeiträge eingenommen wurden, und dass die außerschulischen Aktivitäten 6218,05 € mehr als im Jahr 2017 erzielten. Weitere Einnahmen, die dem EV-Konto noch nicht gutgeschrieben wurden, betragen ungefähr 1141,48 € aus dem Verkauf von Ausweisen Karten.

Viele interne Transaktionen verzögerten sich, weil die Position des Schatzmeisters in einem längeren Zeitraum übergeben wurde und die Konten von Juli bis Oktober 2018 nicht zugänglich waren und diese Kontoauszüge erst in der zweiten Januarwoche 2019 zugänglich waren, um die FIBU miteinander in Einklang zu bringen. Die Rückerstattung von Interparents in Höhe von 1257,20 € wurde ebenfalls verzögert, weil in Brüssel die Erstattungen während des unzugänglichen Zeitraums vorgenommen wurden. Die Rückerstattung erfolgte im Januar 2019.

Ein bereinigter Gewinn für den gesamten Dachverband wäre ein Minus von 6.155,58. Bereinigt um ungewöhnliche Ausgaben der Website wären das negative 640,70 €.

Der Jahresabschluss muss noch geprüft werden.

Es wird vorgeschlagen, den Mitgliedsbeitrag von 30 € pro Familie und Jahr fortzusetzen.

### **Ausserschulische Aktivitäten (Anja Bühner, Amy Chia-Gaess and Cristina Chinese)**

In diesem Jahr haben wir wie in den vergangenen Jahren wieder verschiedene Kurse angeboten. Kunst, Kochclubs, Schach, hervorragende Sprachclubs (Deutsch, Französisch, Englisch, Russisch, Chinesisch, Japanisch, Griechisch, Italienisch, Rumänisch und Niederländisch) und französisches Theater und Mathjogs. Neu bei uns sind Koreanisch, frühe Musikausbildung, Yoga für Kinder und Zumba.

Außerdem können wir dieses Jahr wieder Kurse zu einigen Musikinstrumenten anbieten: Klavier, Violine, Flöte, Gitarre und Harfe (neu ist klassischer Gesang und Kinderpercussion).

Sportaktivitäten (Capoeira, Fußball, Basketball, Yoga, Ballett, Gymnastik, Ballsport und Leichtathletik) waren ebenfalls beliebt. Der Parcours war einer der neuen und Schwimmkurse in Fächerbad waren immer noch gefragt. Wir haben auch mit dem Sportverein SSC für Basketball gearbeitet.

Das DFJW (Deutsch-Französisches Jugendamt) hat uns erneut einen großen Zuschuss für unsere Französischkurse erteilt, der daher mit weniger Kindern stattfinden kann.

Wir haben unsere Deutsch- und Italienischkurse für Eltern und Lehrer um einen zusätzlichen Spanischkurs erweitert.

Derzeit gibt es 69 verschiedene Kurse mit 267 registrierten Kindern. 490 Kursplätze waren gebucht. Die meisten Kinder kommen aus der Grundschule.

Alle Kosten werden für das Schuljahr 2018/2019 übernommen

### **Transport (Olaf Walter)**

Die Zukunft des Transports:

- Am 20.11.2018 fand ein Treffen mit dem KVV statt, dessen Ergebnis ist
  - dass die finanzielle Situation des Transports unserer Kinder tatsächlich entspannter ist. Die Regeln für die öffentliche Finanzierung wurden Anfang 2018 geändert und wirken sich positiv auf uns aus. Der Rückgang der Unterstützung durch die Stadt Karlsruhe wird durch eine Erhöhung der finanziellen Unterstützung durch das Land Baden-Württemberg ausgeglichen. Dies bedeutet, dass unser Service für die nächsten Jahre (einschließlich 2021) auf demselben Niveau gehalten werden kann. Das sind gute Neuigkeiten.
- Am 26.11.2018 trat der Verkehrsausschuss für eine seiner Versammlungen zusammen. Es wurde beschlossen
  - die einzige akzeptierte Zahlungsmethode für die Transportdienstleistung ist das Lastschriftverfahren.
  - dass nur Kinder die Schulbusse und Straßenbahnen nutzen dürfen, die sich online bei uns angemeldet haben
  - dass Sie für kein Ticket (ScoolCard, ABO-Plus, BuT usw.) einen Stempel / eine Unterschrift von "Transport" erhalten, wenn Ihr Kind nicht registriert ist und wir keine Einzugsermächtigung erhalten haben.

Dies war der einfachste Weg, um sicherzustellen, dass alle Kinder, die den Transport befördern, bei uns registriert sind, da etwa 15% der Kinder noch nicht in unserer Online-Datenbank registriert sind. und natürlich fehlt die Servicegebühr für diese Kinder in unserem Jahresbudget und muss von den anderen übernommen werden. Wenn Ihre Kinder mit dem Bus oder der Straßenbahn zur Schule

gehen, müssen Sie ein registrierter Kunde sein, andernfalls sollte Ihr Kind von diesen Dienstleistungen nicht profitieren. Falls Sie die Registrierung vergessen haben, tun Sie dies bitte auf unserer Homepage. Gelegentlich überprüfen wir dies im Laufe des Jahres.

## **Interparents (Alice Salza)**

### **Pedagogical issues:**

- Preparations for roll-out of **the new ‘marking scale’ for secondary**. IP will continue to monitor the situation, including the issue of continuing training for teachers and the related matter of the impact of implementation of the new marking scale.
- During 2016-2017, a new system was set up by IP for drawing attention to issues experienced locally during the BAC exams. This system continued to provide the APEEEs with a more immediate way to seek recourse on such problems from the Office of the Secretary General. Parents and pupils in S7 should keep the possibility of **getting in touch with our Parents Association on any issues with the BAC**, which may arise.
- Work in the context of the Pedagogical Reform Working Group continued at a very slow pace until late in 2017-2018 when a number of packages relating to discussion of two elements, a Key Competencies framework and a Language Policy, were put on the table. The packages include points, which IP is supporting. Amongst these are the introduction of the Host Country Language as L2 e.g. Spanish in Alicante and Italian in Varese, and extension of the possibility of joining mother tongue classes to Category III pupils from SWALS countries. The idea of offering an Early Education Language Awareness programme in Nursery also met with support. Other proposals, particularly that of introducing the L3 to pupils in Primary, but also the issue relating to testing of pupils, particularly young ones, in order to establish language dominance prior to placement in a language section, continue to be problematic.

### **Financing and resourcing of our schools:**

In many of the schools, not least ours, **difficulties with recruiting and retaining teachers** persisted.

### **Educational Support:**

The aim of this WG is to continue to bring about improvements to the Educational Support Policy and its implementation. One important and very welcome recent development in this area has been a declaration on the matter of compliance with the UN Convention on the Rights of Persons with Disabilities. The IP Educational Support WG is actively involved in this development.

### **Other:**

IP is represented on a relatively large number of other Working Groups in areas as diverse as Career Guidance/Orientation, IT-Pedagogical and Sustainability of our Schools.

### **Brexit:**

Whilst the issue with Brexit continues unresolved, IP has continued to monitor developments, in particular in relation to any action, which may need to be taken in order to ensure continuation of both the English section and English teaching and learning in the Schools.

## **Fazit**

Die PA unterstützt gern Schulveranstaltungen wie den Tag der offenen Tür und organisiert das Sommerfest, bei dem die Eltern Gelegenheit haben, sich in einer informellen Atmosphäre zu treffen und Kontakte zu knüpfen.

Die Arbeit der PA war nur durch die Hilfe und Unterstützung von Eltern möglich, die sich freiwillig für die Leitung des Büros einsetzen und sich verpflichtet haben, die in den administrativen und pädagogischen Treffen erörterten Fragen zu verfolgen. Durch die großzügigen Spenden für die PA Cafe und das Sommerfest mit den Mitgliedsbeiträgen (derzeit sind 50% der ESK-Familien Mitglieder), kann die PA viele studentische Aktivitäten und Projekte finanzieren. Daher werden alle Eltern dringend aufgefordert, Mitglieder zu werden, damit die ehrenamtliche Arbeit des Ausschusses effektiv fortgesetzt werden kann.

Wir pflegen eine gute Zusammenarbeit mit den Schulleitern, Lehrern und Mitarbeitern, halten den kontinuierlichen Informationsfluss aufrecht und pflegen eine regelmäßige Kommunikation mit den Eltern.

## **Vielen Dank**

Wir möchten uns bei allen Mitarbeitern des PA-Ausschusses für ihre harte Arbeit und ihr ganzjähriges Engagement bedanken. Unser herzlicher Dank gilt auch allen Lehrern und Mitarbeitern der Schule und der Geschäftsführung für ihre Unterstützung, Hilfe und Engagement und den Eltern für ihr Engagement und ihren Enthusiasmus.

Die PA versucht alles, um die jedes Jahr gesteckten Ziele zu erreichen, wodurch diese eine aufregende und hervorragende Schule für unsere Kinder werden soll. Wir hoffen wie immer auf Ihre aktive Unterstützung.

Karlsruhe, Februar 2019

Debjani Basu (Präsident)

Ilka von Bauer Monteiro de Paula (Vizepräsident)

Brynn Thompson-Renz (Schatzmeister)

Im Auftrag des Elternvereins der Europäischen Schule Karlsruhe